



- Pasientens hud må inspiseres hyppig under hvert skift.
- Klinisk vurdering er nødvendig for å fastslå om pasientens hudtilstand krever ytterligere beskyttende tiltak eller om behandlingen skal avsluttes.
- Mansjetten skal fjernes umiddelbart hvis pasienten opplever kriblming, nummenhet eller smerte.
- Når den brukes til forebygging av DVT, anbefaler vi kontinuerlig intermitterende pneumatisk kompresjon til pasienten er fullt ut bevegelig. Det anbefales å bruke systemet uavbrutt.
- Systemet skal brukes MED FORSIKTIGHET på pasienter med uløst som eksempteter, diabetes, redusert blodomløp eller skjør eller svekket hud.

**Merk:** Dette er bare ment som retningslinjer og erstatter ikke kliniske vurderinger og erfaring.

#### Alvorlig hendelse

Hvis det oppstår en alvorlig hendelse i forbindelse med dette medisinske utstyret, som påvirker brukeren eller pasienten, skal brukeren eller pasienten rapportere den alvorlige hendelsen til produsenten eller distributøren av det medisinske utstyret.

I EU skal brukeren også rapportere den alvorlige hendelsen til kontrollorganet i medlemsstaten der de befinner seg.

#### Kassering ved endt levetid

- Mansjettmateriale eller eventuelle andre tekstiler, polymerer eller plastmateriale osv. skal sorteres som brennbart avfall.

© og ™ er varemærker for selskapene i Arjo-gruppen. Vår policy er å drive en kontinuerlig produktutvikling, og vi forbeholder oss derfor retten til å endre design uten forutgående varsel. Innholdet i denne publikasjonen må ikke kopieres, verken i sin helhet eller delvis, uten samtykke fra Arjo.

**PL** Używa wyłącznie po konsultacji z lekarzem • Produkt niesterylny • Przeznaczony dla jednego pacjenta • Produkt nie jest wykonany z naturalnego lateksu • Przeznaczony do użycia wyłącznie z pompami Flowtron® do zapobiegania DVT

**Ostrzeżenie (dotyczy tylko rynku amerykańskiego):** Przepisy federalne USA dopuszczają sprzedaż tego urządzenia tylko przez uprawnionego lekarza lub na jego polecenie.

#### Opis

System aktywnego ucisku Flowtron składa się z mankietów Tri Pulse podłączonych do pomp Flowtron DVT firmy Arjo, która jest zgodna z mankietami Tri Pulse i służy do zapobiegania zakrzepicy żyły głębokich (DVT).

#### Instrukcja obsługi

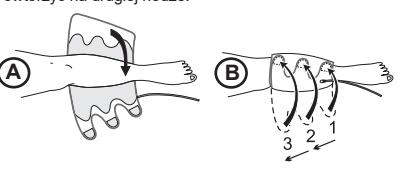
**Wskazówka:** Pełna informacja na temat sposobu użycia produktu znajduje się w odpowiedniej instrukcji obsługi pompy profilaktycznej Flowtron DVT zgodnej z mankietami Tri Pulse.

- Wyjąć mankietę ze szczelnie zamkniętego worka i wpisać numer serii do dokumentacji pacjenta.
- Mankiet można zakładać na dowolną nogę. Rozwinąć mankiet i ułożyć dmuchaną komorę bezpośrednio za lydką pacjenta, zgodnie z rysunkiem na mankietie (rys. A).

**Wskazówka:** strzałka narysowana na spodniej stronie mankietu powinna wskazywać pięte.

- Owinąć mankiet wokół nogi pacjenta (rys. A). Następnie zapiąć wszystkie rzepy, rozpoczęając od kostki i podążając do góry (rys. B). Sprawdzić, czy cały mankiet dobrze przylega.

Powtórzyc na drugiej nodze.



Po umieszczeniu mankietu na nodze strzałka musi wskazywać piętę.

- Połączyc mankiet z przedwodem powietrznym pompy do profilaktyki zakrzepicy żyły głębokich Flowtron DVT zgodną z mankietami Tri Pulse aż do kliknięcia zatrzaszku pompy.

5. Podłączyc pompę do zasilania.

6. Sprawdzić, czy ikony na ekranie pompy odpowiadają typowi podłączonego mankietu lub podłączonych mankietów.

7. Aby rozpoczęć terapię, naciśnij przycisk Start; wskaźniki powinny się świecić na zielono.

8. Naciśnij przycisk Stop, aby zakończyć terapię.

#### Wskazania

Mankiet Tri Pulse są przeznaczone do pomocy w zapobieganiu zakrzepicy żyły głębokich (DVT). Ryzyko powstania zakrzepicy (DVT) występuje podczas operacji ortopedycznych, urazowych, urologicznych i ogólnych. Terapia przerywanym uciskiem pneumatycznym (PUP) nadaje się również do innych grup pacjentów, takich jak neurologia, intensywna terapia, medycyna ogólna i położnictwo.

#### Zalecenia ogólne

- Sprawdzić, czy przewody powietrzne pompy i mankietów nie jest pozaginane.
- Regularnie sprawdzać, czy mankiet pozostaje dobrze dopasowany do pacjenta.

#### Przeciwwskazania

Terapii PUP nie należy stosować u pacjentów z następującymi objawami lub chorobami:

- Poważna miażdżycą tężnic lub inne choroby niedokrwienne naczyni krvioznosnych.
- zastoinowa niewydolność serca lub inny stan, w którym zwiększyły się dopływy płynów do serca może mieć negatywne skutki.
- Potwierdzona lub podejrzewana zakrzepica żyły głębokich lub zapalenie żyły (DVT).
- Wszelkiej dolegliwości, w których mankiet może przeszkadać, w tym gangrena, niedawny przeszczep skóry, zapalenie skóry lub nieleczone, zakażone rany nóg.

**Wskazówka:** W przypadku braku pewności co do przeciwwskazań przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy porozmawiać z lekarzem prowadzącym pacjenta.

#### Ostrzeżenie

- Produkt nie jest przystosowany do czyszczenia i (lub) sterylizacji przez użytkownika w taki sposób, który umożliwiły jego bezpieczne ponowne wykorzystanie, więc jest przeznaczony wyłącznie dla jednego pacjenta. Próby czyszczenia i sterylizacji produktów mogą spowodować ryzyko dla pacjenta w postaci utraty biokompatybilności, infekcji lub awarii produktu.
- Mankiet należy ułożyć w taki sposób, aby nie dopuścić do powstawania odciśków na skórze, zwłaszcza w przypadku pacjentów, którzy się nieprzytomni, nie mają czucia lub mają jexoslabione i (lub) nie mogą ruszać nogami.
- W trakcie każdego dźwigu należy regularnie sprawdzać skórę pacjenta.
- Należy określić klinicznie, czy stan skóry pacjenta wymaga stosowania dodatkowych środków zabezpieczających lub przerwania terapii.
- Bezzwłocznie usunąć mankiet, gdy u pacjenta wystąpi mrowienie, drżnięcie lub ból.

- W profilaktyce zakrzepicy żyły głębokich (DVT) przerywany ucisk pneumatyczny jest zalecanym do momentu, gdy pacjent będzie mógł całkowicie przejść pod opiekę ambulatoryną. Zalecane jest nieprzerwane korzystanie z produktu.
- ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ w przypadku użycia produktu na pacjentach z brakiem czucia w kończynach, cukrzycą, wadami krążenia, a także wrażliwości lub uszkodzoną skórą.

**Wskazówka:** Powyższe informacje to jedynie wskazówki i nie powinny zastępować oceny klinicznej ani doświadczenia.

#### Poważne zdarzenie

W razie poważnego zdarzenia niepożądanego z udziałem wyrobu medycznego, które stanowi zagrożenie dla użytkownika lub pacjenta, użytkownik lub pacjent powinny zgłosić to poważne zdarzenie niepożądane do producenta lub dystrybutora wyrobu medycznego.

W Unii Europejskiej użytkownik powinien także zgłosić to poważne zdarzenie niepożądane właściwemu organowi w danym kraju członkowskim.

#### Utylizacja po zakończeniu eksploracji

- Mankiet oraz inne ikaniny, polimery lub plastiki itp. posortować jako materiały łatwopalne.
- © i ™ to znaki towarowe należące do firm grupy Arjo. Prowadzimy politykę ciągłego doskonalenia, więc zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjnych bez uprzedzenia. Zabrania się kopiowania w całości lub w części treści niniejszej publikacji bez zgody firmy Arjo.

**SK**

Určené na používanie len pod vedením lekára • Nesterilné • Na používanie len na jednom pacientovi • Nie je vyrobéné z prírodného gumového latexu • Len na použitie s pumpami Flowtron® na prevenciu DVT

#### Opis

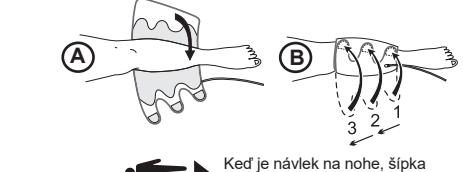
Systém aktívnej komprese Flowtron pozostáva z návleku Tri Pulse pripojeného k pumpu na prevenciu DVT Flowtron s podporou funkcie Tri Pulse od spoločnosti ArjoHuntleigh.

#### Návod na používanie

**Poznámka:** Úplné informácie o systéme sa nachádzajú v návode na používanie príslušnej pumpy na prevenciu DVT Flowtron s podporou funkcie Tri Pulse.

- Vyberte návlek zo zapečateného vrecka a zaznamenajte číslo šarže do záznamov pacienta.
- Mankiet je možné použiť na obe nohy. Rozbalte návlek a umiestnite naftukovací vankúš priamo pod lýtko pacienta podľa obrázka na návleku (obr. A).

**Poznámka:** Šípka na spodnej strane návleku musí ukazovať na pätu.  
3. Ovrite návlek okolo nohy pacienta (obr. A). Potom smerom od členky nahor stredivo zaujmite upínacie štítky (obr. B), príčom dbajte na to, aby celý návlek tesne prilhal. Zapukajte na druhej nohe.



Ked je návlek na nohe, šípka musí ukazovať na pätu.

- Pripojte návlek k suprave hadičiek pumpy na prevenciu DVT Flowtron s podporou funkcie Tri Pulse tak, aby konektor pumpy počuťne zacvakol.
- Zapnite pumpu.
- Skontrolujte ikony na displeji pumpy, aby ste si overili, či bol ku každej nohe pripojený návlek správneho typu.
- Liečbu spustite stačením tlačidla „Start“, indikátory by mali svietiť nazeleno.
- Stačením tlačidla Stop zastavte terapiu.

#### Indikácia

Určené použítiu návleku Tri Pulse je asistencia pri predchádzaní vzniku hlbokej žilovej trombozy (DVT). Rizikové faktory tvorby trombu (DVT) sú prítomné počas ortopedického, traumatického, urologického a všeobecného chirurgického zákuoru. Intermitentná pneumatická komprezia (IPC) je vhodná aj pre iné skupiny pacientov vrátane neurologie, kritickej starostlivosti, všeobecnej medicíny a pôrodnictva.

#### Všeobecné odporúčania

- Skontrolujte, či súprava hadičiek pumpy a návlek nie je založená.
- Pravidelne kontrolujte, či sú návleky správne nasadené na pacientovi.

#### Kontraindikácie

**IPC sa nemá používať v nasledujúcich stavoch:**

- Závažná arterioskleróza alebo iné ischemické vaskulárne ochorenia.
- Závažná kongestívna choroba srdca alebo iný stav, pri ktorom by zvýšenie pritlaku tektivity do srdca malo nežiaduce následky.
- Potvrdená alebo predpokladaná akútka hlboká žilová tromboza (DVT) alebo flebitida.
- Akykolvek lokálny stav, v ktorom by návlek prekážal, vrátane gangrény, nedávnoho koňeho štepu, dermatitíd alebo neliečených, infikovaných zranení nohy.

**Poznámka:** Ak si nie ste istý kontraindikáciami, pred použitím zariadenia sa poraďte s ošetrovajúcim lekárom pacienta.

#### Upozornenia

- Tento výrobok sa nedá dostaťne vyčistiť a/alebo sterilizovať zo strany používateľa na uľahčenie bezpečného opäťovného použitia, a preto je určený na použitie len na jedného pacienta. Pokusy o vyčistenie alebo sterilizáciu týchto zariadení môžu mať za následok riziká pre pacienta týkajúce sa biokompatibility, infekcie alebo zlyhania výrobku.
- Návleky by sa mali umiestniť tak, aby sa netvorili trvalé tlakové body na pokožke, príčom je potrebné venovať náležitú pozornosť pacientom, ktorí sú v bezvedomí, majú zniženú alebo nulovú citlosť a/alebo zniženú alebo nulovú schopnosť pohybovať nohami.
- Pokožka pacienta by sa počas každej pracovnej zmene personálmu mala pravidelne kontrolovať.
- Klinický úsudok sa vyžaduje na určenie, či pokožka pacienta vyžaduje dodatočné ochranné opatrenia alebo či nie je nutné prerušiť liečbu.
- Návleky by sa mali dať okamžite dolu, ak pacient pocítuje trpnutie, necititivosť alebo bolest.
- Ked sa používa pri prevencii DVT, odporúča sa kontinuálna intermitentná pneumatická komprezia, kým pacient nebude v plne ambulantnom stave. Systém odporúčame používať neprerušované.
- Systém je nutné používať OPATRNE u pacientov s nectitivními končatinami, cukrovkou, zhoršeným obehom alebo krehkou či poškodenou pokožkou.

**Poznámka:** Tieto pokyny je potrebné brať len ako usmernenia. Nedokážu nahradíť odborné stanovisko a skúsenosti lekára.

#### Závažný incident

V prípade výskytu závažného incidentu v súvislosti so zdravotníckou pomôckou, ktorý ovplyvňuje používateľa alebo pacienta, používateľ alebo pacient musia tento závažný incident nahlásiť výrobcovi alebo distribútorovi zdravotníckej pomôcky.

V Európskej únii by mal používateľ tento závažný incident nahlásiť aj príslušnému orgánu v tom členskom štáte, v ktorom sa nachádza.

#### Likvidácia po dobe životnosti

- Materiál návleku a všetky ostatné textilné, polymérne či plastové materiály a pod. je potrebné separovať až spáliteľný odpad.
- © a ™ sú ochranné známky patriace skupine spoločnosti Arjo. Našou filozofiou je neustálelepšovanie, preto si vyhradzujeme právo na technické zmeny bez predchádzajúceho upozornenia. Bez súhlasu spoločnosti Arjo nesmie byť kopirovaný obsah tejto publikácie vcelku ani po častiach.

**TR** Yalnızca hekim talimatıyla kullanılmıştır • Steril değildir • Yalnızca Tek hastada kullanılmıştır • Üretiminde doğal kauçuk lateks kullanılmıştır • Yalnızca Flowtron® DVT öncleyici pompalar ile kullanımındır

**Dikkat (Sadece ABD pazarı için geçerlidir):** Federal yasa bu cihazı satışı için yalnızca lisanslı bir pratisyen veya lisanslı pratisyen siperiyle yapılacak şekilde sınırlar.

#### Açıklama

Flowtron Etkin Basınç Sistemi, ArjoHuntleigh tarafından üretilen Tri Pulse etkin Flowtron DVT öncleyici pompa bağlı tri pulse manşonundan oluşur.

#### Kullanım Talimatları

**Not:** Sistem kullanılmamasına ilişkin eksiksiz bilgi için ilgili Tri Pulse öncleyici Flowtron DVT öncleyici pompa Kullanım Talimatlarına bakın.

- Manşonları mühlür torbadan çıkarıp hasta notlarına Parça Numarasını kaydedin.
- Manşonları her iki bacakta da kullanılabılır. Manşon çıkarıp sıyrılabılır hücreyi manşon üzerinde belirtilmiş üzere doğrudan hastanın bacaklarına konulmalıdır (Şekil A).

**Not:** Manşonun altındaki ok topunu göstermemelidir.

- Manşonu hastanın bacakına sarın (Şekil A). Daha sonra bilekten başlayarak yukarıda doğru çökün ve sırasıyla her bir köprü manşonun tamamının rahatça oturmasını sağlayarak (Şekil B) yerine takılmalıdır. Diğer bacağı da aynısını tekrarlayın.

